

RevistaRECURSO 资源杂志  
中国文化部民族民间文艺发展中心

## 联合公报

为了进一步增进中国和巴西两国人民的相互了解，传播优秀民族文化，展示“图片电影”的艺术魅力，《RevistaRECURSO 资源杂志》和文化部民族民间文艺发展中心（Centre of Ethnic and Folk Literature and Arts development, Culture Ministry of the People's Republic of China）签署合作，共同举办“《文化的魅力》影像作品展”（Charms of Culture Exhibition of Video Works）系列活动。包括在中国和巴西分别举办《巴西·爱之诗》和《中国之根》主体图片展览、电影展映、图书出版，以及，邀请两国学者和艺术家举办电视论坛、文化讲座和艺术交流活动等。将以静态图片方式呈现著名摄影师张彦君的“图片电影”《巴西·爱之诗》和《中国之根》的独特魅力。

《巴西·爱之诗》（Poemas de Amor do Brasil）以张彦君在巴西的影像旅行为主线，以探秘移民文化为主体，从种族文化融合的角度探讨巴西的社会现实，描述文化的力量。影片以图片方法感性记录了巴西民族志在多重和复杂层面上的文化现象，还第一次向世人展示泛单古、咖啡、森巴、足球等对巴西影响最深刻的文化，以及南美洲艳丽的自然景观和神秘的动物天堂。影片的第一部分以表现“庆典”（Festa）为主题。巴西“庆典”的功能是制造“集体沸腾”，盛行各地，寄生于某一种族的聚居地，形式是传统展示。影像透过“繁荣本域”展示了以“壮大族群实力”为目标的种族纷争；第二部分“我们的海，世界的海”（A Mar, O Mar）探讨一些观点和社会变化。在殖民者命名的第一个巴西城镇，国家现代化和奴隶制度废除没有对这里产生大的影响。从葡萄牙人在这里登陆，到后来“有不计其数的远征、探险家、冒险家、海盗和海贼光顾”，这里的人对“过客”已经不再有当初的好奇，舶来宗教已经取代了他们的信仰和仪式，古老的印第安人生活方式和现代文明并存；第三部分“斑达勒婆”（Pantaleiro）聚焦当年来斑达瑙（Pantanal）淘金客的后裔，他们已经成为巴西的一个新族，这一代人怀着对先祖的敬仰，生息在被蛮荒阻隔的“世外桃源”。影片最后将视线转到世界最大的移民城市圣保罗（São Paulo），



这里是世界种族的大熔炉。……

《中国之根》(Raízes Chinas)以张彦君在中国的影像旅行为主线,以中华文化地域的人文为背景,以标志性文化为主体,以感性影像描述中华民族之根。中国是历史最悠久的文明古国之一。中华文明(亦称华夏文明)是世界上最古老的文明之一,持续时间最长。有学者指出,中华民族有“三十万年的民族根系、一万年的文明史、五千年的国家史”。中华文明的直接源头有两个,即黄河文明、长江文明,中华文明是两种区域文明交流、融合、升华的果实。中华文化对中国周边地区产生了深远的影响,形成了相对独立的中华文化圈、儒家文化圈,这一地区除了中国,还包括日本、朝鲜、韩国、越南等地。中华文化也对世界其它地区产生了重要影响。以儒家思想为核心的中国文化,以及科举制度、四大发明、航海造船等,是欧洲近代启蒙运动的重要思想源泉。

张彦君是著名的人像摄影师,曾为中国 109 位著名将军摄影肖像。从 1998 年开始,他由专攻独幅人物造像转向用静态图片和动态影像讲故事,研究影像的社会功能。2000 年移居巴西后,策动了“文化的魅力”(Força Cultural)影像计划,同时创办了旨在介绍中国和巴西文化资源的中葡双语杂志《RevistaRECURSO 资源杂志》。2006 年,张彦君在中国西南山地区拍摄了第一部介绍中国民族文化遗产的文化片《天杰地灵》(Privileged land of Mystery),该片在巴西的展映,直接引发了“巴西民俗文化交流使者代表团”于 2007 年 1 月访华。文化电影《巴西·爱之诗》是张彦君继《天杰地灵》后的又一部“图片电影”。为了完成这部影片,张彦君在巴西游历 10 年,足迹遍及巴西的大小城镇、蛮荒之地和大西洋深海,首次完整记录了深居原始雨林的土著印第安文化传统。尽管屡遭抢劫,大部分原始记录流失,但幸存的影像仍向世人呈现了一个充满魅力的巴西。

“文化的魅力”由《RevistaRECURSO 资源杂志》于 2000 年提出,宗旨是传播文化的力量。

签章:



RevistaRECURSO 资源杂志



文化部民族民间文艺发展中心

2010 年 5 月 10 日